

[Texte]

The Chairman: Mr. Langdon, I would change the terminology slightly. I would say it's certainly something that should be desirable. However, in terms of whether it's in order, I'm going to say this. This proposed amendment is beyond the scope of the bill as envisioned at second reading in the House, as it proposes to introduce into a bill, whose scope is confirmed to the control of government expenditures, measures to regulate revenues, as per Beauchesne's citation 698.(1).

• 1735

So I'm going to have to rule this amendment out of order, as desirable as it might be, even desired by me.

Mr. Langdon: I find it really curious that we as a committee should be able to spend a great deal of time dealing with these questions and come up with a recommendation of this sort; yet, to try to introduce that recommendation into the actual bill itself is considered to be procedurally improper.

The Chairman: What it boils down to is that the ruling of the chairman isn't debatable. If you prefer, you can move a motion essentially overriding my ruling. I'm not exactly sure what the wording is, but you can choose to do that if you wish.

We can't debate the ruling but we can have a motion. Then we can have a vote on my ruling.

Mr. Langdon: Why not move the motion, in that case?

The Chairman: I'm just giving you procedural advice here, Mr. Langdon, but the fact of the matter is, the amendment as per Beauchesne's is clearly out of order, whether or not we like it that way. But you do have that option if you wish to challenge my ruling. After the meeting you can have somebody explain it to you.

Mr. Langdon: Certainly I'll challenge the chair's ruling on it. I think it's not possible to take that interpretation. Is that a debatable motion?

The Chairman: I guess it's not debatable.

Mr. Soetens: Can we ask questions?

The Chairman: Yes, I will allow questions.

Mr. Soetens: I take it, then, that what we're being asked to vote on is whether or not you have interpreted Beauchesne's correctly.

The Chairman: No, what I'm going to ask is this: Shall the ruling of the chairman be sustained? That is the question. That's what we will be voting on.

Mr. Soetens: That's a pretty tough one.

The Chairman: Yes, I know it is. The ruling is based on Beauchesne's citation 698.(1). If anybody wishes I could read it, or we could provide a further explanation to you if anybody wants that before the vote.

Mr. Langdon: I think you should probably read out the section.

[Traduction]

Le président: Monsieur Langdon, j'utiliserais peut-être un autre mot à cet égard. Je dirais plutôt qu'il s'agit sûrement d'une mesure qui est souhaitable. Toutefois, pour ce qui est de sa recevabilité, je dirais ceci. L'amendement que vous proposez dépasse la portée du projet de loi prévu en deuxième lecture à la Chambre, dans la mesure où il propose d'inscrire dans un projet de loi, dont la portée vise le contrôle des dépenses du gouvernement, des mesures visant à réglementer les revenus, selon le commentaire 698.(1) de Beauchesne.

Je vais donc devoir déclarer cet amendement irrecevable, aussi souhaitable qu'il puisse être, et même désiré de ma part.

M. Langdon: Je trouve vraiment curieux que nous ayons consenti, en tant que comité, à consacrer autant de temps à ces questions et à formuler une recommandation de ce genre, pour en arriver à se faire dire que tenter d'inscrire cette recommandation dans le projet de loi déroge aux procédures.

Le président: En réalité, on ne peut débattre de la décision du président. Si vous le préférez, vous pouvez toujours présenter une motion visant à supplanter la décision. Je ne sais pas exactement comment une telle motion doit être formulée, mais vous pouvez toujours le faire si vous le désirez.

Nous ne pouvons pas débattre de la décision, mais nous pouvons recevoir une motion. Puis, nous pourrions voter sur la décision que j'ai prise.

M. Langdon: Pourquoi ne pas présenter la motion, dans ce cas?

Le président: Ce n'est qu'un avis que je vous donne, monsieur Langdon, mais il n'en demeure pas moins que selon le commentaire de Beauchesne, l'amendement est irrecevable, que cela nous plaise ou non. Mais, vous avez la possibilité de contester ma décision. Après la réunion, quelqu'un pourra vous l'expliquer.

M. Langdon: Je vais sûrement contester la décision du président sur cet amendement. Je pense que l'on ne peut pas interpréter les règles ainsi. Peut-on débattre de la motion?

Le président: Je ne pense pas, non.

M. Soetens: Pouvons-nous poser des questions?

Le président: Oui, je vous permettrai d'en poser.

M. Soetens: Alors, je suppose que ce sur quoi nous allons nous prononcer, c'est si vous avez interprété correctement le commentaire de Beauchesne ou non.

Le président: Non, voici ce que je vais vous demander: la décision du président est-elle maintenue? C'est la question. C'est là-dessus que nous prendrons le vote.

M. Soetens: C'est une question plutôt difficile.

Le président: Oui, c'est aussi mon avis. Ma décision est fondée sur le commentaire 698.(1) de Beauchesne. Si vous voulez, je peux le lire, ou nous pourrions vous fournir une explication si vous voulez en obtenir une avant le vote.

M. Langdon: Vous devriez probablement lire le commentaire en question.